



Università degli Studi di Perugia
Consiglio del Centro Linguistico di Ateneo
Verbale riunione del 09 maggio 2018



A seguito di regolare convocazione trasmessa tramite mail, il giorno 09 maggio 2018, alle ore 12,00 si è riunito il Consiglio del Centro Linguistico di Ateneo nella Sala Riunioni del CLA, composto come segue:

Componenti	Presenti	Assenti giustificati	Assenti
Prof. Luca Avellini (Direttore)			
Prof. Eric CONTI	x		
Prof. Gaetano VAUDO	x		
Prof. Francesco Mirabella	x		
Prof. Andrea PIERINI	x		
Prof.ssa Francesca MONTESPERELLI	x		
Dott. ssa Maria Sonia FERNANDEZ APARICIO	x		
Dott.ssa Hilary Ann GILES		x	
Dott.ssa Brigitte Marguerite NOIRHOMME	x		
Dott. Stefano FANTINI	x		
Sig.na Marike MOSCIONI	x		
Sig. Alberto MARINO	x		

Il Direttore Prof. Luca Avellini presiede la seduta; svolge le funzioni di segretario verbalizzante il Segretario Amministrativo, Dott.ssa Stefania Bardelloni.

Il Direttore, constatato il numero legale necessario per la validità della riunione, dichiara aperta la seduta e pone in trattazione il seguente:

ORDINE DEL GIORNO

- 1 - Approvazione verbali sedute precedenti ;
- 2 - Comunicazioni;
- 3 - Programmazione didattica 2018/2019;
- 4 - Attivazione Assegni di Ricerca
- 5 - Convenzioni
- 6 - Pratiche studenti
- 7 - Decreti del Segretario Amministrativo
- 8 - Varie ed eventuali.



O.d.G. n°1 – Approvazione verbali sedute precedenti

Il Direttore, chiede se vi siano osservazioni in merito al verbale della seduta del Consiglio del 08 marzo 2017.

Non essendoci osservazioni il verbale viene approvato.

O.d.G. n°2 – Comunicazioni

Il Direttore comunica che è stata istituita la Commissione CLA/C.so di Laurea in Lingue composta oltre che dal Direttore del C.L.A., dai Proff.ri Leonardo Tofi, Claudio Vinti e Carla Vergaro, dalla Dott.ssa Paula Cristina De Paiva Limao e dalle CEL Dott.sse Christa Kernberger, Elvira Lato e Vittoria Giannuzzi. La Commissione lavorerà per una proposta di revisione del piano didattico di esercitazioni e attività di laboratorio che si svolgono al CLA e che, secondo il Regolamento didattico vigente sia della laurea triennale che di quella magistrale, sono parte costitutiva del corso ufficiale tenuto in Dipartimento dal docente responsabile dell'insegnamento di lingua straniera, che è il solo ad assegnare crediti del corso di laurea. È infatti non più procrastinabile la soluzione delle seguenti criticità:

- ogni studente, in maniera facoltativa ma fortemente consigliata, svolge 160 h/anno (80 h per ciascuna delle due lingue scelte) di attività esercitative che non sono computate nel suo curriculum di studi;
- Presso il CLA, lo studente deve sottoporsi, alla fine del ciclo annuale di esercitazioni seguito, ad un test di livello, per la cui preparazione, nei corsi standard tenuti per tutti gli altri Dipartimenti, sono previste invece solo 60 ore. Questo crea una disomogeneità contraddittoria nell'offerta formativa del CLA dove, per raggiungere lo stesso livello linguistico, vengono offerti corsi di durata e contenuti diversi.
- I bandi Erasmus delle università europee prevedono livelli minimi di conoscenza per l'accesso alle borse che gli studenti non sempre posseggono, in particolare gli studenti della triennale in Lingue acquisiscono il livello B1 di tedesco solo al terzo anno (dopo giugno) con impossibilità di partecipare ai bandi per le sedi tedesche che richiedono, minimo, proprio il livello B1.

Infine la preoccupante contrazione del personale CEL in servizio presso il CLA, in attesa di una sempre auspicabile inversione di tendenza in ambito di reclutamento del personale, impone una urgente revisione dei carichi didattici assegnati a ciascuno. Questo si può ottenere soprattutto attraverso la riduzione dell'impegno dedicato alle lezioni frontali che possono essere sostituite dall'uso delle risorse elettroniche e del web.

Il Direttore informa il Consiglio che i lavori di insonorizzazione delle aule n. 1, 2 e 6 tramite installazione pannelli fonoassorbenti della ditta ha portato un evidente miglioramento della acustica delle aule, questo autorizza a proseguire, entro la fine dell'anno, con l'insonorizzazione anche delle aule n. 7 e 10 e della sala Riunioni. Inoltre, è prevista, sempre entro l'anno finanziario, la sostituzione degli impianti per la diffusione audio nelle aule che risultano vecchi ed inefficienti.

Il Consiglio prende atto con soddisfazione dei miglioramenti che il C.L.A. sta attuando per il miglioramento dei servizi agli studenti.

Il Direttore ricorda ai rappresentanti dei CEL di farsi promotori tra i colleghi della partecipazione alla annuale assemblea AICLU convocata per il giorno 25 maggio 2018 a Padova.

O.d.G. n°3 – Programmazione didattica 2018/2019.

In ottemperanza al Regolamento del CLA, secondo cui il Consiglio deve approvare la programmazione didattica per il successivo anno accademico entro il 31 maggio di ogni anno, il Prof. Avellini passa ad illustrare la proposta di programmazione.

Le attività linguistiche nel prossimo A.A. inizieranno il 1 ottobre 2018. Il primo semestre terminerà il 14 dicembre 2018 seguito dalla sessione invernale dei test che inizieranno il 7 gennaio 2019 e termineranno il 27 febbraio 2019. Il secondo semestre inizierà il 25 febbraio 2019 e terminerà il 24 maggio 2019, seguito



dalla sessione estiva dei test (appelli: 20 maggio – 12 giugno 2019 e 24 giugno – 15 luglio 2019) e dalla sessione autunnale 26 agosto - 17 settembre 2019. Alla fine di ogni corso (semestrale standard da 60 h frontali; *blended* da 30 h frontali + 30 h online o 45 h frontali + 15 h online; o annuale 40 h primo sem. + 40 h secondo sem.) sono previsti appelli di fine corso riservati agli studenti che avranno frequentato almeno il 75% delle lezioni a meno di comprovati, gravi, motivi di assenza; tali test si terranno nell'ultima settimana di corso.

Per i Corsi di Laurea in Lingue e Culture Straniere e di Laurea Magistrale in Lingue, Letterature Comparete e Traduzione Interculturale sono state confermate le attività linguistiche da svolgere al CLA tutti i Lunedì e i Martedì; per la lingua cinese e portoghese, onde evitare di sovraccaricare il CEL titolare con un numero di ore giornaliere pari o superiore a otto, verrà richiesto al Dipartimento di Lettere - Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne la disponibilità di altri due giorni oltre il lunedì e martedì da definire in base alle disponibilità degli studenti interessati. Per tutti gli altri corsi di Studio, la (*corsi blended*) o le (*corsi standard*) lezioni settimanali previste occuperanno prevalentemente le giornate di mercoledì, giovedì e venerdì anche se in pochi casi, come nel caso dei corsi di Laurea afferenti al Dipartimento di Scienze Politiche, sarà necessario impegnare anche il giorno di lunedì. Infine, per alcuni corsi di laurea (Medicina, Sc. Infermieristiche, Logopedia, Ostetricia, Fisioterapia e Giurisprudenza) sarà necessario attendere che vengano comunicate le disponibilità orarie degli studenti per adattare di conseguenza gli impegni al CLA. Il Consiglio, all'unanimità, approva seduta stante.

O.d.G. n°4 – Attivazione Assegni di Ricerca

Il Direttore ricorda che tra gli obiettivi del Progetto "**Miglioramento della didattica e dei servizi agli studenti. Azioni volte a favorire l'apprendimento delle lingue straniere - 2017-2019**", approvato dal Consiglio del CLA in data 19/06/2017, vi è, prioritariamente, la ricerca di percorsi didattici e organizzativi che siano alternativi e soprattutto innovativi e che possano usufruire dei più recenti strumenti tecnologici al fine di scongiurare, nei prossimi anni, le gravi ripercussioni sia quantitative che qualitative sull'offerta linguistica del CLA conseguenti al continuo aumento delle competenze linguistiche richieste in ambito lavorativo e sociale, da una parte, e alla contemporanea, progressiva contrazione del personale TAB e CEL, dall'altra.

Per questo sottopone all'approvazione del Consiglio la proposta di attivazione di due assegni di ricerca di tipologia b, che possano concretizzare, nel prossimo futuro, l'impegno del CLA al raggiungimento degli obiettivi del suddetto Progetto.

Il primo dal titolo: "**Azioni volte a favorire il miglioramento della didattica e dei servizi agli studenti. Efficacia di corsi on-line nell'apprendimento delle lingue**" (Allegato 1) nasce dalla grande utilità strategica di proseguire il percorso sperimentale avviato lo scorso anno con la creazione di un corso di lingua italiana online per principianti da usare sia in modalità *blended* sia in autoapprendimento con la possibilità di trasferimento a progetti extrauniversitari che favoriscano l'inclusione di soggetti stranieri.

Il secondo, dal titolo: "**Azioni volte a favorire il miglioramento della didattica e dei servizi agli studenti. Sviluppo di strategie comunicative innovative nella gestione del flusso di dati di segreteria e nella profilazione degli studenti**" (Allegato 2) che ha lo scopo di impostare la progettazione di un servizio interattivo, basato sull'utilizzo di smartphone, per lo snellimento delle procedure amministrative, la ricerca di contenuti utili per i vari utenti del CLA e la loro profilazione statistica.

La durata di ogni assegno sarà di un anno, rinnovabile; il costo di € 47.573,52 per l'attivazione dei due assegni di ricerca sopra citati è presente nel Budget 2018 del Centro Linguistico di Ateneo alla Voce Coan CA. 04.08.01.02.01 – Assegni di ricerca.

Il Consiglio all'unanimità dei presenti delibera seduta stante di:



- a) autorizzare la richiesta di attivazione di n.2 assegni di ricerca di tipo b nell'ambito del Progetto "Miglioramento della didattica e dei servizi agli studenti. Azioni volte a favorire l'apprendimento delle lingue straniere - 2017-2019" dal titolo: 1) "Azioni volte a favorire il miglioramento della didattica e dei servizi agli studenti. Efficacia di corsi on-line nell'apprendimento delle lingue" e 2) "Azioni volte a favorire il miglioramento della didattica e dei servizi agli studenti. Sviluppo di strategie comunicative innovative nella gestione del flusso di dati di segreteria e nella profilazione degli studenti";
- b) autorizzare il Segretario Amministrativo ai necessari provvedimenti amministrativi e contabili di competenza.

La presente delibera è immediatamente esecutiva e la relativa verbalizzazione è approvata seduta stante

O.d.G. n°5 – Convenzioni

Il Direttore chiede al Consiglio di autorizzare il medesimo alla stipula di n. 3 accordi/convenzioni con:

- 1) Accademia di Belle Arti "Pietro Vannucci" di Perugia. È il rinnovo dell'accordo che prevede: di mettere a disposizione agli studenti dell'Accademia delle Belle Arti dei servizi resi dal C.L.A. e di equiparare gli stessi agli studenti dell'Università degli Studi di Perugia. Al fine di garantire tale piena equiparazione, l'Accademia verserà per ciascun studente una quota pari ad € 15,00 corrispondente a quella che l'Amministrazione Centrale assegna al C.L.A.
- 2) Edizioni Guerra Edel s.r.l., per il rinnovo dell'accordo, in continuità con quanto già avvenuto per il passato, finalizzato alla stampa, pubblicazione, promozione e distribuzione di una collana di pubblicazioni sia in forma cartacea che multimediale, dal titolo: *Conversarii Studi Linguistici del CLA*.
- 3) Federazione Regionale dei Dottori Agronomi e dei Dottori Forestali dell'Umbria, convenzione per la realizzazione di iniziative concordate riguardanti: l'organizzazione di corsi di formazione linguistica a favore degli iscritti agli Albi dei dottori agronomi e dei dottori forestali, da attivarsi presso il C.L.A. o presso il FAD, solo dopo il raggiungimento del numero minimo di partecipanti disposto dal C.L.A. in base al piano finanziario di ciascun corso; il CLA si impegna a garantire un trattamento economico agevolato, equiparato a quello riservato al personale in servizio presso l'Università, per l'iscrizione ai corsi di lingua specificamente richiesti dalla Federazione Regionale e rivolti ai propri iscritti.

Il Consiglio preso atto delle proposte di convenzione/accordi formulate, delibera di autorizzare il Direttore a sottoscrivere i suddetti accordi/convenzioni con ogni più ampio potere, compreso quello di apportare eventuali integrazioni e/o modifiche agli atti medesimi che si rendessero necessarie.

O.d.G. n°6 – Pratiche studenti

Il Direttore informa che il 19/04/2018, tramite posta certificata, la Dott.ssa Stefania Floresta ha richiesto un attestato della prova di livello svolta il 21/05/2009 per il corso di laurea specialistica in Lingue. Va ricordato che gli unici atti in possesso del CLA sono rappresentati dalla prova di produzione scritta conservata in archivio in formato cartaceo, visto che per l'AA 2008/2009 non era attiva la registrazione su piattaforma informatica e che, inoltre, seppur le prove fossero organizzate in livelli, per costruire sistemi di validazione dell'abilità linguistica non venivano rispettati in maniera rigorosa i parametri codificati dal QCER, la cui adozione è successiva al 2011 in risposta alla raccomandazione del Consiglio d'Europa. Mentre dalla prova scritta suddetta non si evince il livello del test, nel calendario dei test finali AA 2008/2009, relativo sia al primo che al secondo anno della laurea specialistica della successiva sessione di settembre 2009, è indicato il livello C1+. Infine, la prova archiviata è stata fatta rivalutare dal CEL Dott. Conti, il quale ha confermato che il livello della prova scritta sostenuta il 21/05/2009 dalla Dott.ssa Stefania Floresta è definibile come C1+.



Università degli Studi di Perugia
Consiglio del Centro Linguistico di Ateneo
Verbale riunione del 09 maggio 2018



Sulla base delle risultanze suddette, il Consiglio delibera di attestare che, il 21/05/2009, la Dott.ssa Stefania Floresta possedeva una conoscenza della lingua inglese corrispondente al livello C1+.

O.d.G. n°7 – Decreti del Segretario Amministrativo

Il Segretario Amministrativo porta a conoscenza dei Consiglieri il seguente decreto: n.06/2018 di variazione budget 2017 per storno tra voci di budget economico del costo per il rimborso delle spese telefoniche del VI bimestre 2013 di euro 71,41, dalla voce COAN CA. 04.09.08.02.01 "Utenze e canoni per telefonia fissa" alla voce COAN CA. 04.12.01.01.04 "Trasferimenti interni per restituzioni e rimborsi";

O.d.G. n°8 – Varie ed eventuali.

Non ci sono varie ed eventuali.

Non essendoci altri argomenti da trattare la riunione termina alle ore 13,45.

Il Segretario amministrativo
f.to Dott.ssa Stefania Bardelloni

Il Direttore
f.to Prof. Luca Avellini